



4210

WYDAWCA  
W. JAGIELL  
L. COVIENSKI

MUSICALIA



**PELIKÓW NOWOWIEJSKI**

# NAJPIĘKNIEJSZE PIESNI LUDOWE

**16 KONCERTOWYCH  
PIESNI LUDOWYCH  
NA ŚPIEW SOŁO  
Z FORTEPIANEM**

**1**

**PODHALE**

**2**

**WARMIA  
KASZUBY  
LUBELSKIE**

**3**

**KUJAWY  
WIELKOPOLSKA  
ŚLĄSK PODBESKIDZKI**



*Wyd. E. Kuthana Warszawa*



TADEUSZOWI KASSERNOWI

# I KIEDY MŁODA PANI

(Podhale)\*

FELIKS NOWOWIEJSKI, Op. 54

Andantino

4240  
I  
7

*pp* *p*

Kie se mło-do pa - nt \_\_\_\_\_ družbów wy-sy -

*mf* *p*

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a whole rest followed by a melodic phrase. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). A handwritten number '4240' is in the top left, and 'I' and '7' are written below it.

*mf*

ta - ta, \_\_\_\_\_ jed-wab-nom chuste - ckom \_\_\_\_\_

*mf*

Detailed description: This system contains the second two staves. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte).

*p* *rit.*

o - cka wy-cie - ra - ta, \_\_\_\_\_

*poco string.* *rit.* *p*

Detailed description: This system contains the final two staves. The vocal line concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes and a *poco string.* marking. Dynamic markings include *p* (piano) and *rit.* (ritardando).

\*) Pieśń weselna

Copyright 1947 by E. Kuthan, Warsaw, Poland

Copyright assigned to Sesac Inc. New-York

Wylaczone przedstawicielstwo na St. Zjedn. A. P. Kanadę, Meksyk i Dominia „P. W. P. - Warszawa“

Printed in Poland



Biblioteka Jagiellońska



1002111476

### Allegro subito ma non troppo

Nie płac dziew-ce nie płac a - ni nie narzekaj

*f a tempo* *m.s.* *p*

Detailed description: This system contains the first line of the vocal melody and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest, followed by the lyrics 'Nie płac dziew-ce nie płac a - ni nie narzekaj'. The piano accompaniment features a 7-measure arpeggiated figure in the left hand and a 6-measure melodic line in the right hand. Dynamics include *f a tempo*, *m.s.*, and *p*.

i - no po - ma - lu - ćku od ma - - - -

*f*

*f*

*And.*

Detailed description: This system contains the second line of the vocal melody and the continuation of the piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'i - no po - ma - lu - ćku od ma - - - -'. The piano accompaniment includes a 6-measure melodic line in the right hand and a 6-measure arpeggiated figure in the left hand. Dynamics include *f* and *And.*

- my, od ma - my od - wy - - - - - od

*poco*

*f*

Detailed description: This system contains the third line of the vocal melody and the continuation of the piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- my, od ma - my od - wy - - - - - od'. The piano accompaniment features a 6-measure melodic line in the right hand and a 6-measure arpeggiated figure in the left hand. Dynamics include *poco* and *f*.

*rall.* *a tempo*

ma - - - - my od - wy - koj

Tempo I (♩ = 76)

*pp*

Nie płac-ze Lu-dwi - siu, \_\_\_\_\_

*rit.* *pp colla voce*

bo se bedzies ja - dła \_\_\_\_\_ jest tam każ - z ka - pu - stom

i kly - sce ze sa - - - - dta,

*mf* *pp tranquillo*

**Andante**

*p*

Nie płac!

*dolce* *pp* *mf*

*Red.*

*f* *rit.* *p* **Adagio** *pp* *dim.* *pp*

nie płac! a nie płac!

*dim.* *P dolcissimo* *pp* *perden dosi*

*Red.*

# II SIADAJ NA SANIE

(Podhale)\*

FELIKS NOWOWIEJSKI, Op. 54

Moderato

Musical score for the Moderato section, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *p*.

Andante

Musical score for the Andante section, including vocal line and piano accompaniment with dynamics *p* and *mf*.

*ten*

Sia-daj na sa - nie mo-je ko-cha - nie,

*a tempo*

Allegro subito  
(ma non troppo)

Musical score for the Allegro subito section, including vocal line and piano accompaniment with dynamic *p*.

nie nie po-mo - że two-je pł-a-ka - nie ————— Już na po-lu ko-nie, kla-ce,

\*) Pieśń weselna

juz na po-lu ko-nie, kla-ce, na cie ce-ka - jom, na cie ce-ka - jom,

*cresc - -*

**Tempo I**

*mf*

*p dolce*

Sia-daj na sa - nie mo-je ko-cha - nie,

*pp*

<sup>\*)</sup> Dolne nuty dla mezzo-sopranu

nic nie po - mo - ze two - je pła - ka - nie!

*f*

*f*

*cresc.*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal melody in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a half note, followed by a quarter note, and then a half note with a fermata. The lyrics 'nic nie po - mo - ze two - je pła - ka - nie!' are written below the notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the first measure. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). It features a series of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *f* is placed below the piano part in the second measure, and a *cresc.* (crescendo) marking is placed above the piano part in the fifth measure.

Odpuść ze mi pa - ni matko, ro - bi - łam ci syć - kowartko te - raz nie — be -

*p cresc.*

*mf*

*3*

Detailed description: This system contains the next two lines of music. The vocal line continues with a series of eighth notes and a triplet of eighth notes. The lyrics 'Odpuść ze mi pa - ni matko, ro - bi - łam ci syć - kowartko te - raz nie — be -' are written below. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. A dynamic marking of *p cresc.* (piano crescendo) is placed below the piano part in the second measure, and a *mf* (mezzo-forte) marking is placed below the piano part in the fifth measure. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the sixth measure.

de, bo juz po - ja - de,

**Con moto**

*Prisoluto e cresc*

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The vocal line begins with a half note and a quarter note, followed by a half note with a fermata. The lyrics 'de, bo juz po - ja - de,' are written below. The tempo marking **Con moto** is centered above the vocal line. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *Prisoluto e cresc* (piano subito and crescendo) is placed below the piano part in the second measure.



*mf* deciso

Sła-daj na sa - nie mo - je ko - cha -

*poco meno*

nie nic nie po - mo - ze two - je pł - ka - nie

*f* *(poco)*  
*f poco rit.* *tr*

**Allegro subito (ma non troppo)**

*mf*

Od - puść ze mi pa - ni sio - stro by - wa - ła - m na cie bie o - stro, te - roz nie be - de, to już po - ja -

*p*

*f*

de, bo już po - ja - de, po - ja - - de

*f sf* *sf* *3*

*con passione*

Sia - daj, sia - daj. na sa - nie mo - je ko -

*f risoluto*

**Poco meno**

cha - nie, Nic nie po-mo - ze two-je pła-ka-

*piu f*

**Piu mosso** *string.*

nie two-je pła-ka - nie Hej!

*string.*

*fz*

# III GDY CIĘ BĘDĄ CZEPIĆ

(Podhale)\*

FELIKS NOWOWIEJSKI Op. 54

Commodo

*f*

*ritmico quasi 4/8*

1. Kie cie be - dcm ce - pić po-źryj do - po-wa - ły co-by two - je dzie-ci  
2. I-dzie Jaś po ped las pod-ska-ko - wa-ję - cy ej Ja-gnie - sia za nim

*p* *dolce*

\*) Pieśń weselna

1. si - we o - cka mia - ły                      co - by two - je dzie - ci si - we o - cka  
 2. po - pła - ko - wa - ję - cy                      ej Ja - gnie - sia za nim po - pła - ko - wa -

1. mia - ły.    1. Kie - cie be - dom ce - plé  
 2. ję - cy.    2. I - dzie Jaś po pod las

1. po - żryj do po - wa - ły                      co - by two - je dzie - ci  
 2. pod - ska - ko - wa - ję - cy                      ej Ja - gnie - sia za nim

*espress*

1. si - we o - cka mia - ły, \_\_\_\_\_ co - by two - je  
 2. po - pła - ko - wa - Ję - cy, \_\_\_\_\_ ej Ja - gnie - sia

**Con moto e fuccho**

1. dzie - ci si - we o - cka mia - - - - - ły.  
 2. za nim po - pła - ko - wa - Ję - - - - - cy.

sl. J. G.

CODA

Poco lento

3. I - dzie Jaś

3. po pod las, ej Ja-gnie - - sia za nim...

OSSIA:

3. I dzie Jaśl

3. I dzie Jaśl

# IV ZWIASTOWANIE

(Podhale)

FELIKS NOWOWIEJSKI, Op. 54 Nr. 3

Andantino con moto

- |                      |                   |                     |             |                 |
|----------------------|-------------------|---------------------|-------------|-----------------|
| 1. Przy mo-ra - wie, | przy mo-ra - wie, | przy tej ni - skiej | do-li - nie | sła-wa To - bie |
| 2. Przy-le-cia - ło, | przy-le-cia - ło, | to nie-bie - skie   | ptaszą-tko  | zwiastowa - ło  |
| 3. Ma - ry - ja się  | za-smu-ci - ła    | i ni-sko się        | skło-ni-ła, | swo-je o - cka  |

- |                        |                 |               |                 |                  |
|------------------------|-----------------|---------------|-----------------|------------------|
| 1. Je - zu Chry - ste  | po nad ca - ły  | świat słynie, | sła-wa To - bie | Je - zu Chryste, |
| 2. po-wia-da - ło      | że tu bę - dzie | Dzie-ciątko   | zwiastowa - ło  | po-wia-da - ło   |
| 3. przena-jświę - tsze | aż do zie - mi  | spu-ściła,    | swo-je o - cka  | przena-jświętsze |

*a tempo*

1.2.3.

1. po nad ca - ły świat sły - nie po nad ca - ły świat sły - - - nie  
 2. że tu bę - dzie Dzie - cią - tko że tu bę - dzie Dzie - cią - - - tko  
 3. aż do zie - mi spu - ści - ła aż do zie - mi spu - ści - - - ła

*a tempo*

*mf* *mf* *p*

*rall* 4. *tranquillo e con tenerezza*

4. A - niół po - tem kiwnął lo - tem i po -

*tranquillo*

*rall* *mf* *p*

*pp*

le - - - ciął do nie - - - ba, do nie - ba.

*p* *pp*



# V INOM CIE UWIDZIOŁ

(Podhale)

FELIKS NOWOWIEJSKI

Andante

a) *mf*

I - nom cie u - wi - dził wzie - lo - ny u - bo - cy

*mf* *p dolce*

za - raz za - pła - ka - ły mo - je si - we o - cy, za - raz za - pła - ka - ły

*f espressivo*

Più mosso

b) *mf* *3*

mo - je si - we o - cy, Boś ładna dzie - wcy - na,

*mf* *tr* *espressivo*

ła - dnaś jest do cu - du, nie zal by mi by - ło z to-bom iść do

*con anima*

ślu - bu, nie zal by mi by - ło z to-bom iść do ślu - bu

**Tempo I**

Hej! Boś ła - dna

*mf* *mf espressivo* *rall.* *mf dolce*

dziewcy - na, ła - dnaś jest do cu - du, nie zal - by mi by - ło

*p (subito)* *crescendo molto*  
z to - bom iść do ślu - bu, nie zal - by mi by - ło z to - bom iść do

*p espressivo*

*cresc. e stringendo* *f* *pp*  
ślu - - - bu Al \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

*cresc. e stringendo* *f* *pp*

# FELIKS NOWOWIEJSKI

1877 — 1946

Kompozytor jest autochtonem Warmii — Ziemi Odzyskanej; urodził się pod Olsztynem w r. 1877. Zwrócił na siebie uwagę jako dwukrotny laureat wielkiej „Rzymskiej Nagrody” im. Meyerbeera (1902 i 1904). Europejska premiera oratorium „Quo Vadis” F. Nowowiejskiego odbyła się w r. 1909 w Amsterdamie (Filharmonia Koncertgebouw), premiera amerykańska — w r. 1912 w Carnegie Hall Nowego Jorku. „Quo Vadis” zostało wykonane w ponad 150 miastach obu półkul. W r. 1909 kompozytor osiedla się w Krakowie, gdzie pisze „Rotę” — dziś drugi hymn narodowy.

Po pierwszej wojnie światowej F. Nowowiejski przeniósł się na stałe do Poznania, gdzie rozwijał twórczość. W r. 1931 wyróżniony został w Londynie jako Honorowy Member of the Organ Music Society, obok Alberta Roussela, Sibeliusa i Hindemitha. W r. 1935 otrzymał polską Państwową Nagrodę Muzyczną. Premiera opery „Legenda Bałtyku” Nowowiejskiego w Warszawie odbyła się w r. 1937; premiera II Symfonii w Rzymie w r. 1939. W latach okupacji spędzonych w Krakowie, stworzył kompozytor wiele dzieł, m. i. Symfonię III oraz w monumentalnej formie Symfonię IV (na orkiestrę, chór i sōla). Były to już prace ostatnie; na skutek przejść wojennych Feliks Nowowiejski zmarł w r. 1946 w Poznaniu. Tutaj też został pochowany w Grobach Zasłużonych, na Skalce.

Ogromna większość dzieł Nowowiejskiego jest dotąd nie wydana. Kompozytor obok form monumentalnych (oratoria, opery, symfonie, poematy, koncerty it.d.) uprawiał również miniaturę m. i. pieśń solową. Styl przebiega od neoromantyzmu do „muzyki współczesnej”. Jako stylizator pieśni ludowej, kompozytor opracował głównie zachodnie i północne regiony Polski. Antologia niniejsza specjalny też nacisk kładzie na te ziemie. Nowością są pieśni z Warmii. Nowowiejski spisał zapamiętane z młodych lat motywy muzyczne swoich rodzinnych okolic. Motywy te zostały następnie użyte jako tworzywo do opracowania artystycznego.

Utwory niniejszego zbioru pojęte są jako pieśni koncertowe.



## SPIS RZECZY

### Podhale

1. Kiedy młoda pani
2. Siadaj na sanie
3. Gdy cię będą czepić
4. Zwiastowanie
5. Inom cie uwidziół

Wydawnictwo EUGENIUSZA KUTHANA Warszawa

Plac Trzech Krzyży 12